



## PRIVACY POLICY

### 1. Introduction

The privacy policy is pertinent to Au Cœur des Montagnes Sàrl, Route de Mottec 33, Zinal 3961, Switzerland. Au Cœur des Montagnes Sàrl maintains the website <http://www.aucoeurdesmontagnes.com> and the materials and information on the website. This privacy policy provides information about how we process personal data on our website. Please read it carefully and, if you have any questions regarding your personal data or its use, please contact us on [info@aucoeurdesmontagnes.com](mailto:info@aucoeurdesmontagnes.com)

### 2. Types of personal data we process

We process personal data about prospective, current and past clients. The personal data we process takes different forms and includes:

- Names, postal addresses, telephone numbers, e-mail addresses
- Information pertaining to children enrolled in our camps: contact details, date of birth, student's health

### 3. Collecting, handling and sharing personal data

We collect most of the personal data we process directly from the individual concerned (or, in the case of children, from their parents / guardian)

- We take appropriate steps to ensure the security of personal data held by us. If an individual completes the newsletter form on our website, he/she has the option to give consent to receive generic information about our packages. This information is sent via a marketing platform called Mailchimp: <https://mailchimp.com/legal/privacy>
- We use an online software as a service (SaaS) company called Typeform for all our online registration forms (camps for children – themed packages – tailor-made packages). You can check out their privacy policy <https://help.typeform.com/hc/en-us/articles/360029615691-GDPR-rights-for-respondents>
- We do not share personal data with third parties.

### 4. Purposes for which we process personal data

We process personal data to support our operations in particular for:

- Prospective clients seeking further information regarding our packages
- The registration of groups for our themed and tailor-made packages
- The admission of children to our holiday camps
- The promotion of our operations through our website, newsletters and other communications (including through our social media channels)
- Maintaining relationships with past clients

### 5. Your privacy settings

- You can update your data preferences at any time using the link in our emails
- You always have the right to stop receiving generic communications and to unsubscribe from newsletters
- If you would like to update your settings, please contact [info@aucoeurdesmontagnes.com](mailto:info@aucoeurdesmontagnes.com)

Adresse administration : Route de Zinal 77, 3961 Ayer, Valais, CH | Adresse du gîte : Route de Mottec 33, 3961 Zinal, Valais, CH

Tel : +41 (0) 79 739 55 37 | [admin@aucoeurdesmontagnes.com](mailto:admin@aucoeurdesmontagnes.com) | [www.aucoeurdesmontagnes.com](http://www.aucoeurdesmontagnes.com)



## POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ

### 1. Introduction

La politique de confidentialité concerne la société Au cœur des montagnes Sàrl, Route de Mottec 33, Zinal 3961, Suisse. Au cœur des montagnes Sàrl gère le site web <https://www.aucoeurdesmontagnes.com> et les documents et informations qui s'y trouvent. La présente politique de confidentialité fournit des informations sur la manière dont nous traitons les données personnelles sur notre site web. Veuillez la lire attentivement et, si vous avez des questions concernant vos données personnelles ou leur utilisation, veuillez nous contacter à l'adresse suivante [info@aucoeurdesmontagnes.com](mailto:info@aucoeurdesmontagnes.com)

### 2. Types de données personnelles que nous traitons

Nous traitons les données personnelles des clients potentiels, actuels et passés. Les données à caractère personnel que nous traitons prennent différentes formes et comprennent

- Noms, adresses postales, numéros de téléphone, adresses électroniques
- Informations relatives aux enfants inscrits dans nos camps : coordonnées, date de naissance, santé de l'enfant

### 3. Collecte, traitement et partage des données à caractère personnel

La plupart des données personnelles que nous traitons sont collectées directement auprès de la personne concernée (ou, dans le cas des enfants, auprès de leurs parents/tuteurs)

- Nous prenons les mesures appropriées pour garantir la sécurité des données personnelles que nous détenons. Si une personne remplit le formulaire de la newsletter sur notre site web, elle a la possibilité de donner son consentement pour recevoir des informations génériques sur nos offres. Ces informations sont envoyées via une plate-forme de marketing appelée Mailchimp : <https://mailchimp.com/legal/privacy>
- Nous utilisons une société de logiciels en ligne en tant que service (SaaS) appelée Typeform pour tous nos formulaires d'inscription en ligne (camps pour enfants - forfaits thématiques - forfaits sur mesure). Vous pouvez consulter leur politique de confidentialité <https://help.typeform.com/hc/en-us/articles/360029615691-GDPR-rights-for-respondents>
- Nous ne partageons pas les données personnelles avec des tiers.

### 4. Fins auxquelles nous traitons les données à caractère personnel

Nous traitons les données personnelles pour soutenir nos opérations, en particulier pour

- Les clients potentiels qui souhaitent obtenir des informations complémentaires sur nos offres
- L'inscription des groupes à nos forfaits thématiques et sur mesure
- L'admission des enfants dans nos colonies de vacances
- La promotion de nos opérations par le biais de notre site web, de nos bulletins d'information et d'autres communications (y compris par le biais de nos canaux de médias sociaux)
- Entretenir les relations avec les anciens clients

### 5. Vos paramètres de confidentialité

- Vous pouvez à tout moment mettre à jour vos préférences en matière de données en utilisant le lien figurant dans nos courriels
- Vous avez toujours le droit de ne plus recevoir de communications génériques et de vous désabonner des bulletins d'information
- Si vous souhaitez mettre à jour vos paramètres, veuillez contacter [info@aucoeurdesmontagnes.com](mailto:info@aucoeurdesmontagnes.com)

Adresse administration : Route de Zinal 77, 3961 Ayer, Valais, CH | Adresse du gîte : Route de Mottec 33, 3961 Zinal, Valais, CH

Tel : +41 (0) 79 739 55 37 | [admin@aucoeurdesmontagnes.com](mailto:admin@aucoeurdesmontagnes.com) | [www.aucoeurdesmontagnes.com](http://www.aucoeurdesmontagnes.com)